



3. ERANSKINA – ANEXO 3

ORDEZKARITZA EMATEA – OTORGAMIENTO DE REPRESENTACIÓN

ORDEZKARITZA EMATEN DUEN ERAKUNDEAREN DATUAK – DATOS DE LA ENTIDAD QUE OTORGA LA REPRESENTACIÓN

Erakundearen izena – Nombre de la entidad	IFZ – NIF
<input type="text"/>	<input type="text"/>
E-posta – Email	Telefonoa – Teléfono
<input type="text"/>	<input type="text"/>

ORDEZKARITZA EMATEN DUEN ERAKUNDEAREN LEGEZKO ORDEZKARIA REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD QUE OTORGA LA REPRESENTACIÓN

1. abizena – Apellido 1	2. abizena – Apellido 2	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Izena – Nombre	IFZ – NIF	Telefonoa – Teléfono
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Kargua – En calidad de	<input type="text"/>	

ORDEZKARITZA ONARTZEN DUEN ERAKUNDEAREN DATUAK - DATOS DE LA ENTIDAD QUE ACEPTA LA REPRESENTACIÓN

Erakundearen izena – Nombre de la entidad	IFZ – NIF
<input type="text"/>	<input type="text"/>
E-posta – Email	Telefonoa – Teléfono
<input type="text"/>	<input type="text"/>

ORDEZKARITZA ONARTZEN DUEN ERAKUNDEAREN LEGEZKO ORDEZKARIA REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD QUE ACEPTA LA REPRESENTACIÓN

1. abizena – Apellido 1	2. abizena – Apellido 2	
<input type="text"/>	<input type="text"/>	
Izena – Nombre	IFZ – NIF	Telefonoa – Teléfono
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Kargua – En calidad de	<input type="text"/>	

PROZEDURA HONETAN, ORDEZKARI DEN ERAKUNDEAK HONAKO AHALMEN HAUEK GAUZATU DITZAKE: EN EL PRESENTE PROCEDIMIENTO LA ENTIDAD REPRESENTANTE PUEDE EJERCITAR LAS SIGUIENTES FACULTADES:

- Eskaerak egitea.
Formular peticiones y solicitudes.
- Eskatutako datuak eta agiriak aurkeztea.
Aportar los datos y documentos solicitados.
- Era guztietako komunikazioak eta jakinarazpenak jasotzea.
Recibir todo tipo de notificaciones y comunicaciones.
- Idazkiak eta alegazioak aurkeztea.
Presentar escritos y alegaciones.
- Eta, orokorrean, prozedura horretan ordezkatuari dagozkien jarduerak guztiak egitea.
Realizar cuantas actuaciones correspondan a la entidad representada en el curso de dicho procedimiento.



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

www.vitoria-gasteiz.org

Eskola-eremuan antolatutako hezkuntza-jarduerak diruz laguntzeko deialdia
Convocatoria de subvenciones para actividades educativas organizadas en el ámbito escolar

Hezkuntza eta Kulturaren Saila
Departamento de Educación y Cultura

informacion@vitoria-gasteiz.org

Hezkuntza Zerbitzua
Servicio de Educación

ORDEZKARITZA ONARTZEA - ACEPTACIÓN DE LA REPRESENTACIÓN

Idazki hau sinatuta, ordezkari den erakundeak onartu egiten du emandako ordezkaritza eta ordezkaritza eman duen pertsonaren sinadura benetakoa dela aitortzen du.

Con la firma del presente escrito la entidad representante acepta la representación conferida y responde de la autenticidad de la firma de la persona otorgante.

APLIKATZEKOAK DIREN ARAUAK - NORMAS APLICABLES

- Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 legearen 5. artikulua.
Artículo 5 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen,	(e)ko	(a)ren	(e)an	En Vitoria-Gasteiz, a	de	de
Ordezkatutako erakundea - <i>Por la entidad representada</i>				Erakunde ordezkaria - <i>Por la entidad representante</i>		

(*)

Inprimakia sinatu aurretik, hurrengo orrialdean agertzen den datuen babesari buruzko informazioa irakurri beharko duzu.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en la página siguiente.



Eskola-eremuan antolatutako hezkuntza-jarduerak diruz laguntzeko deialdia
Convocatoria de subvenciones para actividades educativas organizadas en el ámbito escolar

Hezkuntza eta Kulturaren Saila
Departamento de Educación y Cultura

informacion@vitoria-gasteiz.org

Hezkuntza Zerbitzua
Servicio de Educación

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

<p>Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK - CIF: P0106800F)</p>
<p>Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i></p>	<p>Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org</p>
<p>Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i></p>	<p>dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</p>
<p>Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i></p>	<p>Diru-laguntzak emateko deialdi honetan aurkeztutako eskabideak eta dokumentazioa kudeatzea, eta laguntzak emateko prozedurak izapidetzea, 39/2015 Legean, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrean eta indarrean dauden gainerako xedapenetan aurreikusitakoaren arabera.</p> <p><i>Gestionar las solicitudes, así como la documentación presentada a esta Convocatoria de Subvención y tramitar los procedimientos de concesión de acuerdo con lo previsto en la Ley 39/2015, la Ley General de Subvenciones y demás disposiciones vigentes.</i></p>
<p>Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i></p>	<p>Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorra eta Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza. DBAOko 6.1.a) artikulua: Interesdunak bere datu pertsonalak tratatzeko adostasuna eman du helburu zehatz bati edo gehiagori begira.</p> <p><i>Ley General de Subvenciones y Ordenanza municipal de subvenciones. Artículo 6.1.a) RGPD: La persona interesada dio su consentimiento para el tratamiento de sus datos personales para uno o varios fines específicos.</i></p>
<p>Hartzaileak <i>Destinatarios</i></p>	<p>Datuak hirugarren bati komunika dakizkioke –soil-soilik Gasteizko Udalaren datu-hartzailearen eginkizun legitimoekin zuzeneko lotura duen xedeak betetzeko–, baita legeak datuak komunikatu beharra agintzen duen erakunde eta organoei ere.</p> <p><i>Los datos podrán ser cedidos a terceras entidades para el cumplimiento de fines directamente relacionados con funciones legítimas del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz y de la entidad cesionaria, así como a las entidades y organismos a los que exista obligación legal de realizar comunicaciones de datos.</i></p>
<p>Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i></p>	<p>Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko legez ezarritako epeak iraungi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erreklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, artxibategi eta dokumentazioari buruzko araudian xedatutakoa aplikatuko zaie datuei.</p> <p><i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos. Igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i></p>
<p>Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i></p>	<p>Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.</p> <p><i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i></p>